

Compétences linguistiques générales en arabe

Infos pratiques

- > ECTS : 4,5
- > Nombre d'heures : 42,0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Arabe
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1LBLGP

Présentation

Travail de remise à niveau concernant la grammaire et la syntaxe de l'arabe classique et moderne : phrase nominale, phrase verbale, conjugaison, vocabulaire. Développement des techniques de l'expression orale et écrite en langue arabe classique.

Grammaire et traduction:

Traduction français /arabe, thème et version. Etude des difficultés lors du passage de certains termes et expressions de la langue source (arabe) à la langue cible (français). Point de grammaire, adapté au niveau, à partir d'un texte ou de l'une des expressions et énoncés proposés. Exercices visant à faciliter l'acquisition et l'utilisation du vocabulaire et la consolidation des connaissances grammaticales.

Objectifs

Compréhension de la langue arabe classique et moderne. Acquisitions des techniques d'expression orale et écrite.

Grammaire et traduction:

Enrichir le lexique fondamental et identifier les différences de construction entre les deux langues arabe et française. Traduire de et vers l'arabe de textes réduits.

Évaluation

- **Contrôle continu** : TD écrit et oral (40%) + examen écrit DST fin du semestre (60%).
 - **Contrôle dérogatoire** : Une épreuve écrite. 1H30
 - **Contrôle de seconde chance**: Une épreuve écrite. 1H30
- Grammaire et traduction:
- **Contrôle continu** : TD écrit et oral (40%) + examen écrit DST fin du semestre (60%).
 - **Contrôle dérogatoire** : Une épreuve écrite. 1H30
 - **Contrôle de seconde chance**: Une épreuve écrite. 1H30

Pré-requis nécessaires

Connaissance de la langue arabe niveau B1/B2.

Grammaire et traduction:

Connaissance de la langue arabe et française. Niveau B2.

Compétences visées

Consolidation de la voyellisation. Prendre la parole en arabe. Rédiger des textes sur les thèmes de civilisation ou d'actualité étudiés en classe. Acquisition et utilisation du vocabulaire, consolidation des connaissances grammaticales.

Grammaire et traduction:

Maîtrise de la grammaire et de la syntaxe arabe.

Bibliographie

Manuel de l'arabe moderne ; Nejmeddine Khalafallah, Studyrama, 2013.

#####

Grammaire et traduction:

Mathieu GUIDERE, Manuel de traduction, Ed. Ellypse, 2018.

Nejmeddine KHALFALLAH, Manuel de l'arabe moderne,
Studyrama, (2013).

Ressources pédagogiques

Supports matériels : Essentiellement des textes qui portent sur l'actualité culturelle et politique du monde arabe. Occasionnellement, des textes de littérature classique et moderne.

Supports numériques, liens, et enregistrements.

Grammaire et traduction:

Supports matériels : Manuel. Textes choisis dans la presse arabe.

Ressources en ligne et pages de médias arabes.